



## Stage professionnel des étudiants de français : défis et attentes. Le cas du département de français de l'université Rangsit, Thaïlande.

**Thanawit KRAIPERM\***

Département de français, Collège des arts-libéraux, Université Rangsit, Thaïlande

## Professional internship for French major students: challenges and expectations. The case of the Department of French of Rangsit University, Thailand.

**Thanawit Kraiperm\***

Department of French, College of Liberal-Arts, Rangsit University, Thailand

### Article Info

#### Research Article

Article History :

Received 20 November 2022

Revised 27 May 2023

Accepted 29 May 2023

#### Mots clés :

stage professionnel,  
étudiant de français,  
collaboration université-  
entreprise

#### Keywords:

professional internship,  
French student,  
university-company  
collaboration

### Résumé

Cette étude consiste à analyser les opinions et les attentes des entreprises lors du stage des étudiants de français de l'université Rangsit en vue d'améliorer la qualité et les compétences professionnelles des stagiaires. D'une part, nous voulons comprendre les appréciations et commentaires des maîtres de stage à l'issue du stage de nos étudiants de français. D'autre part, nous cherchons à connaître les attentes des entreprises vis-à-vis des étudiants stagiaires afin de mieux préparer nos étudiants au niveau de leurs compétences tant langagières que professionnelles. L'enquête a été menée auprès des 135 maîtres de stage qui se sont occupés de nos étudiants de français durant leur stage pendant 15 ans, de 2006 à 2021. Nous avons mené cette enquête à l'aide d'un questionnaire ainsi que par des interviews semi-directives, afin de non seulement collecter des données mais aussi de recueillir les avis librement exprimés par les maîtres de stage. Les réponses ont été analysées à la fois quantitativement et qualitativement. Grâce au résultat de ce travail, nous pensons pouvoir améliorer nos activités pédagogiques

\* Corresponding author

E-mail address: [thanawit.k@rsu.ac.th](mailto:thanawit.k@rsu.ac.th)

et la préparation de l'insertion professionnelle de nos étudiants du cursus de français.

Les résultats de la recherche font apparaître que les maîtres de stage donnent l'importance à la maîtrise des langues étrangères, notamment la communication à visée professionnelle. Toutefois, les compétences transversales des stagiaires devraient être améliorées.

---

### **Abstract**

---

This study aims to investigate the companies' opinions, expectations, and comments towards the interns from the Department of French Language in order to improve the quality and professional skills for the future graduates. The survey was conducted among 135 internship supervisors who took care of the French major students during their internship program from 2006 to 2021 (15 years). In this study, data were collected from the samples using questionnaires as well as semi-structured interviews. The collected data were analyzed both quantitatively and qualitatively. The result of this study could be employed as a guideline for the development of the Department's educational activities as well as professional integration for the students.

The results of the research show that the internship supervisors give importance to the mastery of foreign languages, in particular communication for professional purposes. However, the transversal skills of the trainees should be improved.

## **1. Introduction**

Les établissements d'enseignement supérieur s'interrogent toujours sur la qualité et l'actualisation de leurs formations. C'est le défi essentiel auquel font face actuellement les universités du monde entier, et c'est aussi le cas en Thaïlande. Nous nous demandons comment faire en sorte que nos formations soient plus adaptées et actualisées afin d'accompagner les étudiants à l'ère de l'éducation du XXI<sup>e</sup> siècle. Dejamonchai (2020) souligne que la tendance actuelle de l'enseignement-apprentissage est de préparer les apprenants à être des citoyens responsables, actifs et capables de contribuer au développement de leur société. Dans sa recherche, elle suggère également que le but principal vise donc à former ceux qui sont engagés d'une façon

raisonnable et autonome et qui peuvent s'intégrer dans leur vie quotidienne et professionnelle.

De nos jours, « l'employabilité » est, en effet, un thème central et fédérateur pour l'écosystème universitaire. De plus, l'amélioration de l'employabilité représente l'une des préoccupations majeures des universités actuelles. On ne peut pas nier que le monde socio-économique s'intègre et joue un rôle de plus en plus important dans l'enseignement/apprentissage, comme le montre la politique de l'AUF (L'Agence Universitaire de la Francophonie). Cette organisation internationale accompagnant les universités membres dans l'amélioration de la qualité de leurs formations a fait de « l'employabilité et l'entrepreneuriat » l'un des cinq axes prioritaires de son plan stratégique. Un cursus universitaire doit donc viser à préparer les étudiants à acquérir les connaissances professionnelles qui leur permettront de s'épanouir dans le monde du travail. Pour ce faire, d'après Challe (2002), la moindre rencontre avec des personnes travaillant dans un milieu comme celui des entreprises permet de se sensibiliser non seulement aux mots, aux paroles mais également aux expressions du visage ou encore au ton de la voix qui ont cours dans le milieu professionnel.

De toute évidence, le stage est un des moyens efficaces qui créent un lien important entre les études académiques et la pratique professionnelle (Gibson et Busby, 2009). Cela signifie que les connaissances académiques acquises par les étudiants durant leur cursus doivent pouvoir être mises en pratique pendant leur stage. Dans le passé, le stage était limité à certains cursus préparant à quelques professions comme médecin, ingénieur ou enseignant. Ensuite, l'insertion d'un stage dans les cursus universitaires n'a pas cessé de se répandre dans les autres filières, et aujourd'hui nous trouvons des stages dans des disciplines, des filières, et des niveaux de plus en plus variés parce que le stage permet aux jeunes de se confronter aux réalités et aux difficultés du travail pour acquérir ce qui fait le « vrai » et le « bon » professionnel. Le stage reste le moyen privilégié d'accéder à l'emploi (Greneche, 2011). C'est la raison pour laquelle le stage professionnel en entreprise fait partie du programme de formation du département de français de l'université Rangsit depuis 2006. Il est obligatoire pour les étudiants de français en 3<sup>e</sup> année.

Au département de français de l'université Rangsit en Thaïlande, l'employabilité et l'insertion professionnelle sont des questions qui occupent une place très importante.

Nos étudiants de français doivent être formés au monde du travail à travers l'acquisition de compétences langagières et transversales. L'apprentissage en classe ne suffit plus, il est impératif que les étudiants s'entraînent et améliorent leurs compétences dans un vrai lieu de travail.

Toutefois, Glaymann (2014) signale que tout stage n'est pas un « bon » stage. D'après ce chercheur, le stage doit permettre à l'étudiant de concrétiser son potentiel, et cela dépend d'une relation fructueuse entre les trois acteurs du « triangle du stage ». Le stagiaire, l'établissement de formation et l'entreprise ont des attentes et des objectifs divers et doivent travailler en relation étroite pour que le stage porte ses fruits.

C'est pourquoi nous avons fait cette recherche afin de chercher à répondre aux questions suivantes : 1) quelles sont les opinions et les attentes des entreprises durant le stage des étudiants de français ? 2) Que peut-on proposer pour préparer les étudiants à améliorer leurs performances professionnelles ?

## **2. Objectifs de recherche**

Notre étude a trois objectifs. D'une part, analyser les opinions et les réflexions des maîtres de stage en ce qui concerne le résultat de stage de nos étudiants de français. D'autre part, comprendre les attentes des entreprises vis-à-vis des étudiants stagiaires en termes de compétences langagières et de qualités professionnelles. Enfin, les résultats de cette étude nous permettront d'améliorer les activités pédagogiques et les activités d'insertion professionnelle de notre cursus de français.

## **3. Cadre théorique**

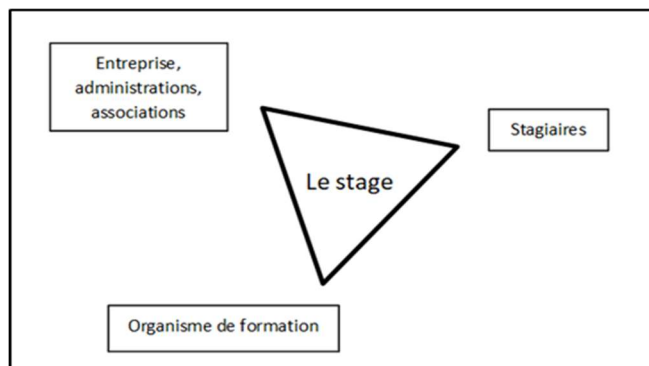
### **3.1 Notion de “stage”**

Le stage des étudiants en entreprise est une étape professionnelle importante avant de trouver un emploi. Qu'il s'agisse d'un stage obligatoire dans le cadre d'un cursus de formation, ou effectué pendant une année en Thaïlande ou à l'étranger, et quelle qu'en soit la durée, il faut s'y préparer au mieux et méthodiquement. Walter (2005) explique que près d'un tiers des diplômés accèdent dans une entreprise dans laquelle ils ont été stagiaires ou employés au cours de leurs études. Calmand et al.

(2009) signalent également que plus d'un tiers des premiers emplois ont été occupés dans une entreprise où les jeunes avaient déjà travaillé pendant leurs études. Cela montre que le stage professionnel organisé dans de multiples dispositifs de formation peut contribuer de différentes façons à la professionnalisation.

À vrai dire, le stage se définit comme une période de formation pratique qui s'insère dans un programme d'études et qui se réalise dans un milieu de travail préalablement choisi. (Raucent, B. et al. 2010, cité dans Cong Huyen Ton Nu Y, N., 2016). Pour que le stage professionnel des étudiants soit efficace, Glaymann (2014) souligne donc l'importance d'une relation tripartite étroite entre l'établissement de formation, l'étudiant-stagiaire et son lieu de stage, généralement une entreprise. L'efficacité d'un stage dépend d'une relation fructueuse entre les trois acteurs du « triangle du stage ».

**Figure 1:** Schéma adapté du « triangle du stage » de Glaymann



Toutefois, le stage est un dispositif pédagogique à portée formative. Il s'agit d'un outil permettant d'apprendre autrement que lors d'un cours. Galymann (2014) ajoute également qu'il faut distinguer le travail « théorique », c'est-à-dire ce qui se fait à l'université, et un travail « pratique », qui se fait en stage. Dans ce cas, une formation efficace repose donc sur des enrichissements réciproques entre la théorie et la pratique.

### **3.2 Recherches antérieures sur le stage professionnel**

Pendant ces dernières années, un grand nombre de recherches et de travaux scientifiques liés au stage professionnel des étudiants ont été produits. Glaymann (2014), dans sa recherche intitulée « Le stage dans l'enseignement

supérieur, un dispositif riche de promesses difficiles à tenir », essaie de mieux connaître la réalité des stages et de construire des préconisations pour en optimiser l'usage. Sa recherche-action menée depuis 2006 permet de constater que le stage fait partie des différents outils de nature à enrichir la formation, améliorer la socialisation et préparer la future insertion professionnelle des étudiants. Pour elle, il serait illusoire de laisser croire que les stages, aussi bien pensés et bien organisés soient-ils, pourraient suffire à effacer les obstacles que rencontrent les jeunes diplômés non seulement pour trouver un premier emploi, mais pour se stabiliser dans l'emploi et construire leur carrière.

Quant à Cong Huyen Ton Nu (2016), nous avons pu constater que sa recherche se concentre sur le stage en entreprise des étudiants de la filière du Tourisme de l'école supérieure de langues étrangères de Hué. Ce travail est mené dans le but d'une part, de faire comprendre les difficultés rencontrées par les étudiants francophones lors du stage, d'autre part, de suggérer des améliorations possibles pour atteindre une meilleure performance du stage. Les résultats révèlent que parmi les problèmes rencontrés figure la difficulté des étudiants à communiquer aisément en français, par manque de confiance dans leur capacité à communiquer avec des francophones. De plus, l'absence du maître de stage accentue la « les difficultés » des étudiants.

De plus, en Thaïlande, des recherches sur le stage professionnel et l'étude des compétences professionnelles ont été également menées. Silapaacha et Chanchaowat (2012) ont étudié les bénéfices et les problèmes des étudiants ayant accompli un stage entre 2007 et 2010 dans des entreprises francophones en Thaïlande. Ces chercheuses ont analysé les points forts et les points faibles de ce programme de « stage coopératif ». Selon les résultats de cette recherche, le stage a permis aux étudiants d'appliquer leurs connaissances et d'accroître leur maîtrise du français dans le travail. Cependant, des obstacles ont été également rencontrés : le fait que le stage n'était pas rémunéré a posé problème aux étudiants, de même que leur manque de connaissance du lexique nécessaire pour leur travail, leur manque de maîtrise des outils de bureautique, et un manque de fluidité dans leur communication en français. En outre, Poomchom (2017) a cherché à comprendre et cerner les difficultés rencontrées par les étudiants stagiaires de français lors de leur

stage professionnel coopératif en France. Elle a construit un questionnaire et a mené des entretiens semi-directifs individuels afin de recueillir les données. Selon sa recherche, les étudiants stagiaires ont rencontré trois différents types de difficultés : des difficultés liées au séjour en France, des difficultés liées au stage et des difficultés liées à la compétence en français, langue de communication.

Ces recherches avaient pour but de comprendre et d'analyser les problèmes rencontrés pendant le stage professionnel en faisant des enquêtes auprès des étudiants. Les résultats de ces enquêtes étaient destinés à permettre aux responsables des formations universitaires d'adapter leurs cursus pour mieux préparer leurs étudiants au stage et à la vie professionnelle. Il est vrai que comprendre les difficultés rencontrées des étudiants lors du stage est important. Pourtant, d'un autre côté, il semble essentiel de prendre également en compte les retours faits par les entreprises. En tant qu'un enseignant, nous nous demandons toujours comment rendre les étudiants plus performants dans leur apprentissage professionnel lors du stage, et comment mieux les préparer à s'insérer dans le monde économique. Notre présente étude consiste donc à analyser et comprendre les commentaires des maîtres de stage sur nos étudiants stagiaires et les attentes des entreprises vis-à-vis des stagiaires afin de pouvoir améliorer la qualité de la formation et donc les compétences professionnelles des étudiants.

#### **4. Méthodologie de la recherche**

Pour la population de recherche, l'enquête a été menée auprès 135 maîtres de stage qui s'occupaient des 135 stagiaires de français pendant 15 ans de 2006 à 2021. Quant aux outils méthodologiques, nous avons utilisé un questionnaire et des entretiens (semi-directifs) à destination des maîtres de stage. Le questionnaire comprend deux parties. La première partie est constituée de questions fermées portant sur les connaissances et les capacités dans le travail, les attitudes et l'esprit d'équipe, et l'efficacité du stagiaire pendant son stage. La deuxième partie comprend des questions ouvertes portant sur les besoins et les suggestions supplémentaires dans le stage professionnel.

Pour le recueil des données, nous nous servons d'un questionnaire structuré en deux parties comme décrit précédemment, ainsi que d'entretiens semi-directifs

permettant de recueillir les avis libres des entreprises envers les étudiants stagiaires de français. Le questionnaire a été administré en langue thaïe.

## 5. Résultats et discussion

Nous présenterons dans un premier temps la classification des lieux de stages de nos étudiants, puis nous présenterons et analyserons les appréciations des maîtres de stage portant sur les connaissances et les capacités dans le travail de nos étudiants, et enfin nous nous intéresserons aux appréciations portant sur les attitudes et l'esprit d'équipe des stagiaires.

### 5.1 Classification des lieux de stage

Le tableau ci-dessous montre la classification des lieux de stages des 135 étudiants de français de l'université Rangsit en fonction du type de structure (entreprise, établissement scolaire, administration, etc.). Les étudiants ont choisi de faire le stage dans les métiers très variés comme réceptionniste d'hôtel, secrétaire, agent de service au sol, employé dans l'agence de voyage, ou interprète, etc.

**Tableau 1**

*Tableau récapitulatif montrant la classification des entreprises pour le stage des étudiants de français*

Classification des lieux de stage	Nombres	Pourcentage
Hôpital	1	0,74
Hôtel	60	44,44
Agence de voyage	15	11,11
À l'étranger (France, Belgique, États-Unis)	14	10,37
Entreprise (Pour le poste de secrétaire)	20	14,81
Compagnie aérienne	9	6,67
Bureau de l'immigration	4	2,96
Établissement scolaire	4	2,96
Chambre du Commerce Franco-Thaï	1	0,74



Classification des lieux de stage	Nombres	Pourcentage
Maison de presse	2	1,48
Cordon Bleu	3	2,22
Alliance Française	2	1,48
	<b>135</b>	<b>100%</b>

Cette classification des lieux de stage fait clairement ressortir le fait que les stages sont effectués en grande partie dans des hôtels (44,44 %), puis dans des entreprises pour le poste de secrétaire (14,81 %) et dans des agences de voyage (11,11 %). En additionnant les chiffres des hôtels, des agences de voyage et des compagnies aériennes (6,67 %), on obtient 62,22 %, ce qui signifie que les deux tiers des stages sont effectués dans le domaine du tourisme (bien que les vols commerciaux comprennent aussi des voyageurs d'affaires.) Cela s'explique par le fait que les stagiaires souhaitent effectuer leur stage dans une structure qui leur donnera l'opportunité d'utiliser leurs compétences en langue française, et le domaine du tourisme, très développé en Thaïlande, correspond tout à fait à ce besoin.

## 5.2 Les connaissances et les capacités dans le travail

**Tableau 2**

*Degré des connaissances et des capacités dans le travail des stagiaires*

Connaissances et capacités dans le travail	Note moyenne reçue (sur 5)
Capacité d'apprendre dans le travail	4,01
Capacité de résoudre un problème	3,43
Maîtrise du français	4,01
Sens du service et implication dans le travail	4,33

Le tableau ci-dessus fait apparaître que les maîtres de stage sont satisfaits du sens du service et de l'implication dans le travail des stagiaires (4,33). Les avis des maîtres de stage confirment cette satisfaction : « Il est discipliné, sage, et très

poli. Il a beaucoup de sens du service. », « Elle est une stagiaire bien qualifiée et adéquate au poste de service. Elle est bien attentionnée, responsable et s'implique beaucoup dans le travail. ». En outre, les maîtres de stage apprécient également la capacité de travail des stagiaires : « Elle a fait preuve d'une grande autonomie dans son travail. », « Elle est une bonne personne pour ce poste et elle répond tout à fait à nos besoins. Sa capacité de compréhension est rapide. Son efficacité dans le travail est bien supérieure à son âge. », « Elle a été rapidement capable de comprendre et d'exécuter le travail demandé. ». Cela confirme les propos de Glaymann (2014) qui écrit que le stage est un dispositif pédagogique à la portée formative. C'est également un outil permettant d'apprendre autrement que lors d'un cours. Il s'agit d'apprendre en expérimentant, en faisant, en mettant « la main à la pâte », en s'inscrivant « en vrai » dans des relations professionnelles.

Pour la maîtrise de français, le degré de satisfaction est élevé, avec une note moyenne de 4,01 sur 5, ce qui signifie que les entreprises sont contentes de la capacité de nos stagiaires à communiquer en français. Néanmoins, il est à remarquer que savoir communiquer en français n'est pas la seule attente des entreprises en termes de capacité langagière. La majorité des maîtres de stage souhaitent que les stagiaires développent également leur niveau d'anglais. Ils souhaitent notamment que le responsable de la formation prépare les futurs stagiaires à maîtriser la communication en anglais, comme on le lit dans les commentaires suivants : « Comme l'anglais est de plus en plus important dans le monde du travail, et évidemment dans cette entreprise, il vaut mieux que le département mette en place la formation de l'anglais dans l'insertion professionnelle afin que cela soit utile pour de futurs stagiaires et diplômés. », « Son niveau de français est déjà excellent, je lui recommande de pratiquer encore plus l'anglais pour atteindre une compétence professionnelle. », « Il faudrait que le département entraîne les étudiants à savoir communiquer en anglais. Bien qu'ils soient étudiants de français, l'anglais s'avère indispensable. ». Certes, on ne peut pas nier que l'anglais soit une langue utile et indispensable dans la vie professionnelle. Ainsi, l'atteinte d'un bon niveau d'anglais serait sans doute très utile pour les étudiants pendant leur stage et pour leur insertion dans le monde du travail.

Rappelons que la compétence communicationnelle en langues étrangères n'est désormais plus suffisante, les stagiaires devraient aussi connaître les lexiques spécialisés liés au domaine où ils font le stage, comme le soulignent plusieurs maîtres de stage : « La stagiaire devrait maîtriser plus les langues étrangères au niveau du lexique utilisé dans le contexte de l'aéroport, dans le but de pouvoir renseigner correctement les passagers. », « Il faudrait ajouter les connaissances spécialisées de l'hôtellerie. ». Les attentes des entreprises vis-à-vis des stagiaires francophones sont ainsi clairement exprimées. Le responsable de la formation devrait donc adapter le cursus pour offrir aux étudiants un apprentissage des langues sur objectifs spécifiques. À cet égard, Vigner (1980) souligne que « fonctionnel ou spécifique » s'oppose à « général, usuel et culturel » et désigne « un enseignement où la demande explicite porte sur la maîtrise d'une modalité particulière d'utilisation de la langue en rapport avec un domaine de référence spécifiques, à des fins professionnelles. » De plus, comme le souligne Carras et al. (2007), « L'enseignement-apprentissage pour ces publics à objectifs spécifiques n'est pas tourné vers la langue mais vers la réalisation d'actes de paroles, vers l'accomplissement de tâches ou de projets. ».

Par ailleurs, il est à remarquer que la capacité de nos stagiaires à résoudre un problème reçoit la note de 3,43 sur 5, ce qui en fait la capacité la moins bien notée par les maîtres de stage. Pour remédier à cette situation, comme l'explique Glaymann (2014), un cursus de formation doit reposer sur une diversité d'éléments de formation combinés avec différentes expériences, afin de préparer les futurs stagiaires à faire face et à s'adapter à des situations problématiques variées. Le travail en groupe pourrait être un moyen efficace pour favoriser l'apprentissage des étudiants à la résolution de problèmes. Des recherches (par exemple Dejamontchai, 2020) soulignent également l'importance de la préparation des apprenants face à l'exécution des tâches, à savoir : la compétence langagière, la démarche de travail et la capacité liée à la résolution de problèmes.

### 5.3 Les attitudes et l'esprit d'équipe

**Tableau 3**

*Degré des attitudes et des esprits d'équipe pendant le stage professionnel*

Attitudes et esprit d'équipe pendant le stage professionnel	Note moyenne reçue (sur 5)
Capacité à travailler sous pression	4,22
Capacité à contrôler ses émotions	3,80
Compétences interpersonnelles (qualités personnelles, humaines et relationnelles)	4,31
Respect des règles et des conditions des entreprises	4,24
Créativité au travail	3,52
Capacités à savoir apprendre et à savoir s'améliorer	4,14

Selon les six critères d'évaluation présentés dans le tableau ci-dessus, les entreprises sont globalement contentes des compétences interpersonnelles des stagiaires. La note la plus élevée, 4,31 sur 5, concerne les compétences de relations interpersonnelles. Tel que le montre le tableau 2, le respect des règles et des conditions des entreprises, la capacité à travailler sous pression et celles de savoir apprendre et de savoir s'améliorer reçoivent également une note supérieure à 4 sur 5. Malgré cette satisfaction globale, il apparaît que la capacité à contrôler ses émotions doit être améliorée car elle ne reçoit que 3,80 points.

La bonne note des capacités interpersonnelles de nos stagiaires est reflétée par les commentaires des maîtres de stage : « La stagiaire s'est bien intégrée dans le personnel, sans difficultés particulières. », « Elle a d'excellentes qualités humaines et relationnelles, des qualités adéquates à son poste de stage à l'accueil. », « Dynamique, présente, disponible. Elle s'est très bien intégrée dans l'équipe. ». Par contre, il est évident que la difficulté à surmonter ses émotions a un impact négatif sur l'attitude et la communication des étudiants pendant leur stage, comme on le voit dans ces appréciations de plusieurs maîtres de stage : « Il parle peu. Pour le travail à l'aéroport, il faudrait communiquer davantage et aussi parler plus fort. », « Elle manque de confiance en elle dans la communication. N'ayez pas peur de

parler. », « Elle n'est pas très souriante. », « Elle a besoin d'être plus sûre d'elle pour exploiter au mieux ses capacités. », « Elle doit avoir plus confiance en elle. », « Elle est un peu timide. ». En tant que protagoniste de la formation, il est important que l'enseignant trouve des méthodes d'apprentissage dit actif et les mette en place dans le cursus. L'enseignant devrait aussi être un animateur, autrement dit interagir constamment avec sa classe pour susciter et entretenir un climat de travail convivial. L'enseignant devrait jouer un rôle de « motivateur », pour que les étudiants développent leur confiance en soi, et aussi les encourager positivement et régulièrement (Deschuyteneer, 2010 ; Hohmann, 2000 ; Senécal & Desjardins, 2018 cités par Dejamonchai, 2020).

Par la suite, le stage professionnel fonctionne comme une expérience plongeant un jeune durant un temps plus ou moins long dans un milieu d'adultes au travail. Le stage recèle donc un fort potentiel socialisateur ne se limitant pas aux seuls apprentissages formels et ne fonctionnant pas de la même façon que les relations entre l'enseignant et l'apprenant (Glaysmann, 2014). Le stagiaire doit se sentir responsable des tâches qui lui sont confiées par l'entreprise. Au fil des mois, les stagiaires apprennent à s'adapter, à faire face aux obstacles jusqu'à ce qu'ils réussissent à travailler sous pression. Comme le souligne Glaysmann (2014), le stagiaire doit faire ses preuves dans un contexte réel et non comme dans un exercice. Il vit et travaille comme un adulte en situation d'emploi et cela contribue à le « faire grandir ». Toutefois, selon les commentaires des maîtres de stage, même si nos étudiants stagiaires savent travailler efficacement sous pression, ils ont quand même du mal à contrôler leurs émotions. Du fait que nos stagiaires travaillent dans le secteur des services, par exemple dans des agences de voyage, des hôtels ou des aéroports, ils sont bien sûr en contact avec les clients, c'est pourquoi savoir se contrôler est très important. Ainsi, pour préparer nos futurs stagiaires à devenir des travailleurs performants, le travail en groupe est une stratégie d'apprentissage qui apporte, pédagogiquement, des avantages aux apprenants, par exemple, affronter l'inconnu et accepter l'erreur chez soi et chez les autres (Robert, Rosen, & Reinhardt, 2018).

Le tableau 3 ci-dessus indique que les maîtres de stage apprécient dans l'ensemble l'attitude et l'efficacité au travail de nos étudiants stagiaires

francophones. Cependant, même si les maîtres de stage sont satisfaits du résultat des stages, ils suggèrent que les stagiaires devraient améliorer leur créativité au travail. Il ressort de ces évaluations que les capacités langagières ne sont pas suffisantes dans le monde du travail. Les commentaires des maîtres de stage soulignent l'importance croissante des connaissances transversales chez le stagiaire et le travailleur. Pour favoriser et stimuler la créativité des futurs stagiaires, nous devons orienter davantage la pratique pédagogique en classe vers l'insertion professionnelle. Il importe que l'enseignant mette l'accent sur des stratégies d'enseignement permettant de développer les compétences nécessaires pour vivre dans la société, par exemple, la résolution de problèmes, la réflexion et la créativité. Comme le résume Proulx (2004), l'impact positif de la pédagogie active repose sur les processus d'apprentissage sur les plans cognitif, socio-affectif et métacognitif.

## **6. Conclusion**

Pour conclure, cette recherche nous a montré que les entreprises sont satisfaites du sens du service et de l'implication dans le travail des stagiaires. Pour la maîtrise du français, les maîtres de stage sont contents de la capacité des stagiaires à communiquer en français. Toutefois, ils souhaitent que les stagiaires développent également leur niveau d'anglais car cette langue reste indispensable dans la vie professionnelle. De plus, les entreprises ajoutent que la compétence communicationnelle en langues étrangères n'est pas suffisante, les stagiaires devraient aussi maîtriser les lexiques spécialisés relatifs au domaine où ils font leur stage. Par ailleurs, il est à observer que les stagiaires n'ont pas la capacité à résoudre les problèmes pendant le stage. Concernant les attitudes et l'esprit d'équipe, les maîtres de stage sont contents des compétences interpersonnelles des stagiaires. Malgré cela, leur capacité à contrôler leurs émotions et leur créativité devraient être améliorées. Dans l'ensemble, les entreprises considèrent que les stagiaires francophones sont efficaces au travail et ils sont satisfaits de la qualité du stage.

Enfin, cette étude est utile pour les professeurs de français chargés de préparer le futur stagiaire. Ainsi, il apparaît comme essentiel de :

1) Mettre en place des activités pédagogiques pratiques en utilisant le français ainsi que l'anglais pour développer régulièrement ses capacités de communication en langue étrangère, non seulement le français mais aussi l'anglais.

2) Utiliser des méthodes d'apprentissage actif par exemple la pédagogie du projet qui est un des moyens efficaces permettant aux étudiants de développer les compétences transversales nécessaires et appropriées au monde du travail à travers le travail collaboratif.

3) Favoriser la rencontre des trois acteurs du « triangle du stage » pour que l'étudiant et l'enseignant puissent échanger et connaître les besoins des entreprises.

Quant aux responsables de formation, ils devraient :

1) Mettre à jour le cursus de français pour répondre aux besoins et aux attentes des trois acteurs du « triangle du stage ».

2) Mettre en place des formations en français et en anglais à visée professionnelle.

3) Encourager et motiver les enseignants à enseigner par plusieurs méthodes d'enseignement actif comme la pédagogie du projet, afin qu'ils puissent préparer les futurs stagiaires et diplômés à acquérir des connaissances transversales telles que l'aptitude à la résolution de problème, la confiance en soi et les compétences interpersonnelles.

4) Organiser des formations continues sur l'insertion professionnelle au sein du CEF de Bangkok à l'université Rangsit (Centre d'employabilité francophone) à destination des étudiants et des enseignants.

## Références

- Calmand, J., Epiphane, D., & Hallier, P. (2009). De l'enseignement supérieur à l'emploi : voies rapides et chemins de traverse. *Notes Emploi-Formation*, 43, 58.
- Carras, C., Tolas, J., Kohler, P., & Szilagyi, E. (2007). *Techniques et pratiques de classe : le français sur Objectifs Spécifiques et la classe de langue*. Paris : CLE International. EMD S.A.S.
- Challe, O. (2002). *Enseigner le français de spécialité*. Paris : ECONOMICA.

- Cong Huyen Ton Nu Y, N. (2016). Stage en entreprise des étudiants de la filière du Tourisme : défis et perspective. Le cas du Département de Français de l'École Supérieure de Langues Étrangères (ESLE) de Hué. *Synergies Pays riverains du Mékong* numéro 8, 77-87.
- Dejamonchai, S. (2020). Comment rendre la classe plus active : piste de techniques et activités. *Bulletin de l'ATPF*, 43(1), 1-36.
- Gibson, P., & Busby, G. (2009). *Experiencing work: supporting the undergraduate hospitality, tourism and cruise management student on an overseas work placement*. Journal of Vocational Education & Training, 61:4, 467-480.
- Glaymann, D. (2014). Le stage dans l'enseignement supérieur, un dispositif riche de promesses difficiles à tenir. *Phronesis*, 2, 58-69.
- Greneche, G. (2011). *Résultat de l'enquête Insertion des jeunes diplômés 2011, Conférence des grandes écoles, 2011*. Téléaccessible à : [www.cge.asso.fr](http://www.cge.asso.fr).
- Poomchom, S. (2017). Le stage professionnel coopératif en France. Étude des difficultés rencontrées par les étudiants thaïlandais de français. *Bulletin de l'ATPF*, 40(2), 10-15.
- Proulx, J. (2004). *Apprentissage par projet*. Sainte-Foy : Presse de l'université du Québec.
- Raucent, B. et al. (2010). *Accompagner des étudiants : quels rôles pour l'enseignant ? Quels dispositifs ? Quelles mises en œuvre*. De Boeck Supérieur.
- Robert, J. -P., Rosen, E. A., & Reinhardt, C. (2018). *Faire classe en FLE. Une approche actionnelle et pragmatique*. Paris : Hachette.
- Silapaacha W., & Chanchaowat S. (2012). Les bénéfices et les problèmes des étudiants ayant accompli leur stage entre 2007 et 2010 dans les entreprises francophones qui participaient à l'« éducation coopérative ». *Bulletin de l'ATPF*, 35(2), 60-69.
- Vigner, G. (1980). *Didactique fonctionnelle du français*. Paris : Hachette.
- Walter, J.-L. (2005). L'insertion professionnelle des jeunes issus de l'enseignement supérieur. *Avis et rapports du Conseil économique et social*. Téléaccessible à : [www.lecese.fr/](http://www.lecese.fr/)